

**Совет Безопасности**

Distr.: General
25 February 2013
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 22 февраля 2013 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Хочу обратить внимание Совета Безопасности на тот факт, что на основании статьи IV Конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, Корейская Народно-Демократическая Республика представила информацию об объекте, запущенном в космос 12 декабря 2012 года. Руководствуясь своими обязанностями по статье III Конвенции, я зарегистрировал эту информацию, и она распространена среди государств-членов в документе ST/SG/SER.E/662.

Я отмечаю, что в своей резолюции 2087 (2013) Совет Безопасности осудил произведенный Корейской Народно-Демократической Республикой 12 декабря 2012 года запуск, который был осуществлен с использованием технологии баллистических ракет и является нарушением резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009).

Хочу поделиться с Советом Безопасности своим пониманием того, что, будучи технической процедурой, предусмотренной вышеназванной Конвенцией, акт регистрации не придает совершенному 12 декабря 2012 года запуску какой-либо законности или легитимности.

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

